

Maiga

(Da:i Sia: - Micah; Modu - Mika; Bisini - Maika)

Hidadea Sia:

Balofede dunu Maiga da Aisaia ea esalebe esoga esalu. E da moilai fonobahadi, Yuda soge (ga [south] ouligibi soge) amo ganodini esalu. E da dawa:loba, Yuda amoma da Isala:ili (ga [north] ouligibi soge) ilima gugunufinisisu hou (balofede A:imose da ba:lalu) amo da Yuda amoma doaga:mu dawa:i. Bai Gode da Yuda fi da wadela:idafa moloji hame hou hamobeba:le, ilima se dabe imunu, e dawa:i. Be Maiga ea dedei ganodini, ninia da hobe misunu hahawane dafawane hamoma:beyale sia: amolawane ba:sa.

Ninia sia: afae afae Maiga buga ganodini noga:le dawa:digimu da defea.

- 1 Dunu huluanedafa da fa:no olofosudafa ba:mu. Amola Gode da ili ouligimu (Maiga 4:1-4)
- 2 Hina Bagade da Da:ibidi ea fi amoga misunu. E da Isala:ili fi ilima olofosu gaguli misunu. (Maiga 5:24) Amo Hina Bagade da Yesu Gelesu. (Mesaia)
- 3 Maiga da Isala:ili balofede dunu huluane ilia sia: defele, Maiga 6:8 amo ganodini, Gode Ea fi dunu ilia houdafa olelei. "Gode da nini huluane agoane hamoma:ne sia:sa, 'Moloidafa hou hamoma! Mae fisili asigidafa hou, dunu huluane ilima

hamoma! Amola hahawane, asabole,
Godema madelale gilisili esaloma!' "

Sia: Dedei

- 1 Gode da ilima Se Dabe Ima:ne,
Isala:ili amola Yuda Fi ilima Fo-
fada:su...Sia:alalo 1:1-3:12
- 2 Bu Hahamosu amola Olofosu...Sia:alalo 4:1-
5:15
- 3 Sisasu amola Hahawane Dafawane
Hamoma:beyale Sia:ne Iasu...Sia:alalo 6:1-
7:20

Maiga

¹ *Youda:me amalu A:iha:se amalu Hesigaia,
ilia da Yuda hina bagade esafulu. Amo es-
oga, Hina Gode da amo sia:ne iasu, Maigama
iasi. Maiga ea fifi lasu da Moulesiede moilai.
Hina Gode da Maigama, hou huluane amo
da Samelia soge amola Yelusaleme moilai bai
bagade amoma doaga:mu, amo olelei.

*Hou da Samelia amola Yelusaleme Fi ilima
Doaga:muba:le, Fofagini Dibi Gesami*

- ² Dilia fifi asi gala huluane!
Dilia osobo bagadega esalebe dunu huluane!
Amo sia: nabima!
Ouligisu Hina Gode da dilima diwaneya
udidimu.
Nabima! E da Ea Debolo Hebene ganodini
gala, amoganini sia:sa.

³ Hina Gode da Ea Hadigi Sogebi amoganini
gudu daha.

* **1:1:** 2 Hina bagade 15:32 - 16:20, 18:1 - 20:21; 2 Hou Olelesu
27:1-7, 28:1 - 32:33

E da gudu sa:ili, goumi alelalo amo da:iba:le, lalumu.

⁴ Amasea, goumi da Eha ifa gamali agoane laluga nene daeane sa:imu.

Goumi da daeane hano agoane agoloba:le aisa:imu.

⁵ Isala:ili dunu ilia da wadela:le hamobeba:le amola Godema odoga:iba:le, amo se iasu hou huluane da doaga:i dagoi. Isala:ili fi ilia lelesu hou da nowama bai sia:ma:bela:? Samelia mimogo moilai bai bagade hisu fawane! Yuda soge amo ganodini loboga hamoi ogogosu 'gode'ma nodone sia:ne gadosu nowama bai sia:ma:bela:? Yelusaleme fi ilima fawane bai sia:ma! ⁶ Amaiba:le, Hina Gode da amane sia:sa, "Na da Samelia moilai bai bagade amo mugululi, gugunufinisisu liligi gagadole legei fofoloi soge ganodini dialebe agoai ba:mu. E da sogebi waini efe sagamusa: agoai ba:mu. Na da moilai bai bagade mugului isu amo fagoa gudu gugudili salimu amola moilai bai bagade fa:i bai amo ba:ma:ne dogone fasimu. ⁷ Na da loboga hamoi ogogosu 'gode' noga:idafa amo huluane gagoudane fasimu. Na da liligi huluane amo ilia da debolo aie heda:i udama iasu, amo huluane laluga gobeles salimu. Samelia fi da amo loboga hamoi liligi, ilia uda da mano noga:le lama:ne sia:ne gadosu hou amo ganodini fidima:ne lai. Be wali, Samelia ilia ha lai dunu da amo liligi eno sogega gaguli masunu. Amogawi, debolo aie heda:i uda eno ilia da amo liligima wadela:le sia:ne gadosu hou hamomu.

⁸ Amalalu, Maiga da amane sia:i, "Amo hou da doaga:muba:le, na da da:i dione didigia:mu!

Na da:i dioi oda ilia dawa:digima:ne, na da da:i nabado amola emo salasu mae salawane masunu. Na da sigua wa:me agoane husa lalumu, amola wida agoai huliya lalumu. ⁹ Samelia ea fofa:gi da bahomu hamedei. Amola Yuda da amo defele se nabimu gadenesa. Amola na fi dunu esalebe Yelusaleme, amo ea logo holeiga, gugunufinisisu da doaga:i dagoi.

Ha Lai da Yelusaleme Gagadena Mana

¹⁰ Nini da hasali dagoi! Be ninia ha lai dunu Ga:de moilai bai bagade ganodini esalebe ilima mae adoma! Dilia dinanebe amo ilia mae ba:ma:ma! Bede Lia:fala moilai bai bagade dunu fi! Dunu eno dilia baligili da:i dione hiawibi amo dawa:digima:ne, osobo gulu da:iya bebesoma! ¹¹ Dilia Sa:ife moilai bai bagade fi dunu! Dilia mugululi asi sogega, da:i nabado amola gogosia:iwane masa! Dunu da Sana:ne moilai bai bagadega esalebe da ilia moilai bai bagade gadili masunu beda:i bagade. Dilia da Bedisele fi ilia didigia:su nabasea, dilia da amo moilai ganodini gaga:su hamedafa ba:mu amo dawa:ma! ¹² Ma:ilode moilai dunu da eno dunu ili fidima:ne gebewane asabile ouesala. Bai Hina Gode da gugunufinisisu amo Yelusaleme moilai bai bagadega gadenenesila misi. ¹³ Dilia La:igisiga moilai bai bagade esalebe dunu! Dilia sa:liode amoga hosi bagesisima! Dilia da Isala:ili fi ilia wadela:i hou defele hamobeba:le, Yelusaleme fi dafama:ne hamoi. ¹⁴ Yuda fi dunu! Molesede Ga:de moilai amoma 'asigibio' sia:ma! Agesibi moilai bai bagade dunu ilia da Isala:ili hina bagade dunu amo hamedafa fidimu.

¹⁵ Malisa moilai bai bagade fi dunu! Hina Gode da dili lale, dilima ha lai dunuma imunu. Ili da dilia moilai bai bagade samogele lamu. Isala:ili ouligisu bisilua dunu ilia da asili, Adala:me magufu gelabo amoga wamolegela masunu.

¹⁶ Yuda fi dunu! Dilia dialuma hinabo amo dilia dogolegei mano amo iliha dinana damuma. Dilia dialuma hinabo dadamuni, busa:gi gianai ba:mu da defea. Bai dilia mano huluane da diliga susugulalu, mugululi asi dagoi ba:mu.

2

Hame Gagui Dunuma Banenesisu Dunu Ili da Se Bagade Ba:mu

¹ Amo mae golale sidagane esala wadela:i hou hamomusa: ilegelalebe dunu ilia da se bagade nabimu! Soge da hadigila dasea, ilia da hamomu dibi ba:sea, ilia da ili wadela:i hou hamomusa: ilegei amo defele hamosa. ² Ili da soge lamusa: dawa:sea, ilia da amo soge ilia suguli lasa. Ili da diasu lamusa: dawa:sea, ilia da amo diasu lasa. Dunu afae ea sosogo amola liligi da noga:le dialebe da hamedafa ba:sa.

³ Amaiba:le Hina Gode da amane sia:sa, “Na da dilima gugunufinisisu hou dilima imunusa: ilegelala, amasea dilia da amoga hobeale masunu logo hamedafa ba:mu. Dilia da dilisu fawane bidi hamosu ganodini esalebe ba:mu, amasea dilia da hahawane hidala ahoasu amo bu hame hamomu. ⁴ Amo esoha da doaga:sea, dunu ilia da gugunufinisisu hou dilima doaga:i, dunu eno gugunufinisisu hou dawa:digima:ne

ilima adodolalumu, amola ilia dilima hamoi amo dadawa:lu, heawini goe gesami hea:mu;

“Nini da dafawanedafa wadela:lesi dagoi.

Hina Gode da ninia soge amo lale fasi.

Amalu amo soge, bu ninima hohonosu dunu amo iligili iasi dagoi.”

⁵ Amaiba:le, soge amo da bu Hina Gode Ea fidafa dunu ilima bu imunu esoha doaga:sea, dunu afae diliga da amo soge amoga afae hame lamu.

⁶ Dunu ilia da nama olelelala, agoane sia:sa, “Ninima mae olelema! Amo huluane mae olelema! Gode da nini gogosiamane hame hamomu! ⁷ Dilia dawa:lobada, Isala:ili fi dunu da aligima:ne gagabui amoha esalabala? Hina Gode Ea asaboi hou amo da yolebela:? E da dafawane amo se iasu liligi hahamoma:bela:? E da moloidafa hamobe dunu ilima asigili hame sia:nanabela:?”

⁸ Hina Gode da dabe sia:sa, “Dilia da Na dunuma ha lai agoane doagala:sa! Dunu ilia da gegenanu ili diasuga buhagibiba:le ilia da gaga:i dagoi amane dadawa:dudala, be amoga dilia da ilia anegagi abula amo ilia baligidu wamolamusa: oulelefula. ⁹ Dilia da na fi dunu ilia uda amo huluane ili hanai soge amoga esalu, amo oule sese ahoa, amola dilia da Na eso huluane hahawane fidisu hou amo Na da ilia manoma hamoi, amo lale fasi dagoi. ¹⁰ Wa:legadole masa! Goeguda: da gaga:su hamedafa gala! Dilia da wadela:le hamobeba:le, Na da amo soge gugunufinisimusa: ilegei dagoi!

¹¹ Amo dunu ilia da ogogole olelesu balofede dunu hanai gala. Agoai balofede da agoane

ba:lala, “Na ba:laloba amo waini hano da dilia moma:ne, hano agoane ai masunu.

¹² Be Na fi dunu! Na da dili Isala:ili hame bogoi esalebe dunu amo dili gililisiimu. Sibi da ilia gagoiga buhagibi, amo defele Na da dili gagadole, dilia sogega bu oule masunu. Sibi da gisi noga:i sogebi amogai gilisibi defele, dilia sogge da dunu bagohamedafa amoga nabai ba:mu.”

¹³ Gode da Ea fidafa ilia buhagima:ne logo doasimu. Ili mugululi asi amo fisili, Gode Hi da ilima bisili gadili oule masunu. Ili da moilai logo holei fili asili, hahawane udigili masunu. Ili Hina Bagade, Hina Gode Hisu, da ili bisili gadili oule masunu.

3

Maiga da Isala:ili Ouligisu Dunuma Odagia Gagabole Sia:i

¹ Dilia! Isala:ili ouligisu dunu! Nabima! Dilia da moloidafa hou noga:le ouligimu galu!

² Be dilia da noga:idafa hou higale, wadela:i hou hanasa. Dilia da na fi dunu amo esasulumuna:wane gadofu houga:le, hu gaga:ne fasisa.

³ Dilia da na fi na dagosa! Dilia da ilia gadofu houga:le, ilia gasa fifili, amola ilia da:i hodo hu gobele nasu defele hedesisa. ⁴ Esoha da mana, amo doaga:sea, dilia da Hina Godema dini imunu. Be Eda dilima dabe hame adole imunu. Dilia da wadela:le hamoiba:le, E da dilia sia:ne gadobe hame nabimu.

⁵ Balofede dunu ilia Na fi dunuma ogoole olelesa. Amo balofede dunu da nowa ilima bidi iasea, ilima hahawane olofosu ilegele ba:la la. Be

nowa da ilima bidi hame iasea, ilima wadela:i gegesu fawane ilegele ba:la la. Hina Gode da amo balofede dunuma amane sia:sa. ⁶ “Balofede dunu dilia! Dilia eso da dagomu gadenesa! Dilia eso da wali dagomu galebe. Dilia da bu ba:lalumu da hamedei ba:mu. Bai dilia da Na fi dunuma ogogoi. Amola dilia da fa:no misunu liligi da hame ba:lalumu. ⁷ Amo fa:no misunu hou ba:la:lusu dunu ilia da fa:no misunu hou hame ba:beba:le, gogosiamu. Gode da ilima dabe hame adole imunuba:le, ilia da dunu mimogoa gogosiasu ba:mu.

⁸ Be nama da Hina Gode da Ea gasa bagade A:silibuga nama nabalesisa. E da nama moloidafa asigi dawa:su amola dogo denesini dawa:su iaha. Amaiba:le, na da Isala:ili dunu ilima ilia wadela:i hou diliwaneya udidimusa: dawa: ⁹ Isala:ili ouligisu hina dunu, dilia! Na sia: nabima! Dilia da moloidafa hou higabebe:le, wadela:i hou fawane hamomusa: bagade hanasa. ¹⁰ Fedege agoane, dilia Yelusaleme moilai bai bagade gagusia, fane legesu amola moloi hou hame amoga bai fa:le gagusa. ¹¹ Moilai bai bagade ouligisu dunu ilia da hano suligisu hawa: fawane hamosa. Gobelesalasu dunu da bidi lamusa: fawane Sema olelesa. Balofede dunu ilia da bidi lamusa: fawane, fa:no misunu hou olelesa. Be ilia huluane da Hina Gode da ilima esala amane sia:sa. Iliada amane sia:sa, “Hina Gode da ninima esalebebe:le, ninima se nabasu da hame doaga:mu!”

¹²* Amaiba:le, dilia da bai hamobebe:le, Saione moilai bai bagade da osobo gidinasuga dogoi

* 3:12: Yelemmaia 26:18

agoai ba:mu. Yelusaleme moilai bai bagade da mugululi lelegela heda:i dialebe ba:mu. Amola Debolo agolo da iwila hamoi dagoi ba:mu.

4

*Hina Gode da Olofoiwane Fifi Asi Gala Hulu-
anedafa Ouligimu*

(Aisaia 2:2-4)

¹ Eso da misunu

amoga goumi amo da Debolo diasu danebe
amo goumi da eno agolo baligili gadodafa
heda:i ba:mu.

Fifi asi gala bagohame da amo goumiga
gilisila misunu.

² Amogai dunu ilia da amane sia:mu,

“Niniamone, Hina Gode Ea agologa
heda:la:di!

Niniamone Isala:ili Hina Gode Ea Debolo
Diasuga ahoa:di!

E da ninia hamoma:ne, Ea dawa:i amo
ninima olelemu.

Ninia da logo Ea nini masa:ne ilegei, amoga
masunu.

Bai Hina Gode Ea olelesu da Yelusale-
meganini maha.

Amola Saione amoganini E da Ea fi dunuma
adosa.

³ *Hina Gode da fifi asi gala (gasa bagade fi
badilia amola gadenene esalebe)

amo ganodini sia:waisu olofoma:ne haha-
monesimu.

Ilia da ilila: gegesu gobihei dadabili salalu,
bu osobo gidinasu hamomu.

* 4:3: Youele 3:10

Amola ilia: goge agei dadabili salalu, ifa
dadamusu gobihei hamomu.

Fifi asi gala da bu hamedafa ha lamu,
amola bu gegemusa: hamedafa momagemu.

⁴ †Dunu huluanedafa da olofole esalumu.

Ilia da ilila: waini sagai amola figi sagai
ouligisa esalumu,

amola dunu enoga ili beda:ma:ne hame
hamomu.

Bai Hina Gode Bagadedafa da amane ilegele
sia:i dagoi.

⁵ Fifi asi gala higagale da ilila: loboga hahamoi
'gode' ilima nodone sia:ne gadosa,

amola ilima fa:no bobogesa.

Be ninia da ninia: Hina Godema nodone
sia:ne gadosa,

amola Ea hamoma:ne sia:i defele hahamona
ahoanumu.

Isala:ili fi Mugululi Asi da Buhagili Misunu

⁶ Hina Gode da amane sia:sa, "Eso da mana,
amoga, Na da dunu ilima Na se bidi i, amola
mugululi asiba:le se nabalu, amo huluane
gegedole gilisilisimu. ⁷ Ilia da lologoidafa amola
ilia sogedafa amoga badiliadafa esafula. Be
Na da hame bogogia:i esalebe dunu, ilima hou
gaheabolo hemomu. Amasea ilia da gasa bagade
fi ba:mu. Na da amogainini Saione Goumia ili
mae fisili ouligilalumu."

⁸ Gode da Yelusaleme amo ganodini esala.
E da sibi ouligisu dunu agoane Ea fi dunu
sosodo ouligisa. Amo esoha, Yelusaleme da
ea musa: ouligi soge (Isala:ili) amoma bisilua

† 4:4: Segalaia 3:10

moilai bai bagade bu ba:mu. ⁹ Yelusaleme fi Dilia abuliba:le ha:gidafa uli sasalisa disala:? Abuliba:le uda mano lasea, se nababe defele a:iya gusa:sala:? Bai dilia da hina bagade hame ganabela:? Amola dili fada:i sia:su dunu da bogobela:?

¹⁰ Yelusaleme fi dunu, dili da uda ilia mano lasea sega soiyalabe amo defele soiyalaha gusa:ma! Be waha dilia da moilai bai bagade fi bai amo yolesili amola soge hamega fimu. Dilia da Ba:bilonega masunu, be amoga Hina Gode da dima ha lai dunu ilia di wadela:lesisa:besa:le gaga:mu. ¹¹ Fifi asi gala bagohame da dima doagala:musa: gilisi dagoi. Ili da amane sia:sa, “Yelusaleme da gugunufinisi dagoi ba:ma:ma! Ninia da amo Yelusaleme fi bagade amo wadela:le gugunufinisi ba:ma:ma!” ¹² Be amo fifi asi gala ilia Hina Gode Ea asigi dawa:su amo ganodini dialebe, amo hamedafa dawa:sa. Gode da ili gilisililalu, se iasu amo da widi dadabisu defele ilima se imununu, amo ilia hame dawa:digisa.

¹³ Hina Gode da amane sia:sa, “Yelusaleme fi dunu! Dilia da asili, dilima ha lai dunu ilima se ima. Na da dilima gasa bagade bulamagau amo da gula ‘hono’ agoai amola balasega hamoi emosasafo adobo amo ea gasa agoane hamomu. Dilia da fifi asi gala bagohame banenesimu. Ili da gegenana lai liligi amo huluane Nama udigili imununu. Bai Na osobo bagade fifi asi gala huluanedafa amo ilia Hina Gode esala.

5

¹ Yelusaleme fi dunu dilia! Dadi gagui dunu gagadoma! Ninima ha lai dunu da nini sisiga:le doagala:musa: eale disi! Ilia da Isala:ili bisilua dunu ema doagala:sa.

Gode da Bedeleheme Moilaiga Ouligisu Dunu da Misunu, amo ilegele Sia:i

² *Hina Gode da amane sia:sa, “Bedeleheme Efala:da moilai! Di da Yuda soge ganodini moilai fonobahadidafa gala. Be dilia fi amo ganodini, Na da Isala:ili fi ouligima:ne Hina Bagade dunu oule misunu. Egaga fifi misi da hemonegadafa mui.”

³ Amaiba:le, Hina Gode da Ea fi dunu amo ilia ha lai dunu ilima osa:le heda:ma:ne yolesi dialeawane, uda da ea Dunu Mano lalelegemu. Amasea, Isala:ili dunu mugululi asi da ilia fidafa amoga bu gilisi dagoi ba:mu. ⁴ E da masea, E da Hina Gode Ea gasa amola Ea Hadigidafa amoga Ea fi dunu ouligimu. Ea fi dunu ilia da gaga:iwane esalumu. Bai osobo bagade fifi asi gala huluane da Ea gasa bagade amola Ea Hadigi dawa:digimu. ⁵ Amola E da olofosu gaguli misunu.

Gaga:su amola Se Iasu

Asilia dunu da ninia soge doagala:musa: golili dasea, amola ninia gaga:le aligi amo fili masea, ninia da ninia gasa bagade dadi gagui ouligisu dunu ilima gegema:ne asunasimu. ⁶ †Isala:ili gasa bagade dadi gagui dunu ilia da

* 5:2: Ma:diu 2:6; Yone 7:42 † 5:6: Mui 10:8-11

Asilia (Nimolode ea soje) amoga doagala:le, ili hasalasiimu. Amalu, Asilia fi dunu ilia ninima doagala:musa: ninia alalo amo giadofale masea, amo Isala:ili gasa bagade gegesu dunu ilia da nini gaga:mu.

⁷ Isala:ili fi dunu gegesu ganodini hame bogoi esalebe, ilia da oubi baea amo da Hina Gode Ea fifi asi gala amo iligili nasegagima:ne iaha, amola gibu amo da ifalobo heda:ma:ne dabe agoai ba:mu. Ili da dunu eno ilia fidisu mae dawa:le, Gode Ea fidisu amo fawane dawa:mu.

⁸ Fifi asi gala amo ganodini hame bogoi esalebe dunu, ilia da laione wa:me sogeba:le ha:i manu hohogola lalebe agoai ba:mu. Amo laione wa:me da sibi wa:i amo ganodini sa:ili, ilima doagala:le, ilia da:i dadega:le, fofonobone sala. Sibi hobeale masunu logo da hame ba:sa. ⁹ Isala:ili fi da ilima ha lai huluanedafa hasalasiimu amola ili huluane gugunufinisimu. ¹⁰ Hina Gode da amane sia:sa, “Amo esoga, Na da dilia hosi sasamogene, dilia sa:liode amo wadela:lesisimu. ¹¹ Na dilia soje ganodini moilai bai bagade huluane mugululi fasimu. Amola, gaga:le gagoi liligi amo huluane dusa:le fasimu. ¹² Na da dilia gabi amoga dilia wadela:le hamonanebe, amo wadela:lesili, dilima fa:no misunu hou adolalusu dunu da bu hame ba:mu. ¹³ Na da dilia loboga hamoi ogogosu ‘gode’ amola sema gele mogomogoi amo wadela:lesimu. Dilia da bu dilia loboga hamoi liligi amoma hame nodone sia:ne gadomu. ¹⁴ Na ogogosu uda ‘gode’ Asila e agoaila dilia soje ganodini dialebe, amola dilia moilai bai bagade huluane amo mugululi sasalimu. ¹⁵ Na da ougi

bagadeba:le, Na da fifi asi gala huluane amo da Na sia: hame nabi, ilima dabe imunu galebe.”

6

Hina Gode da Isala:ili fi Ilima Diliwaneya Udidisa

¹ Hina Gode da Isala:ili fi ilima diliwaneya udidisu nabima!

Hina Gode! Wa:legadoma! Goumi amola agolo huluane nabima:ne, Dia Isala:ili fi ilima diliwaneya udidili sia:be amo nabima:ma!

² Dilia goumi bagade! Dilia da mae mugululi dialebe osobo bagade ea bai fa:i! Hina Gode Ea diliwaneya udidisu nabima! Hina Gode da Ea fidafa dunuma fofada:mu gala. E da Isala:ili fi dunuma diliwaneya udidisu imunu.

³ Hina Gode da amane sia:sa, “Na fi dunu! Na da dilima adi hamobela:? Na da dilima habodane da:i diosu ibala:? Nama dabe adole ima! ⁴ *Na da dili Idibidi sogega fisili masa:ne, gadili asunasi. Na da dili udigili se nabima:ne hawa: hamosu amo yolema:ne gaga:i. Na da Mousese, Elane amola Milia:me, ilia bisili dili oule masa:ne asunasi.

⁵ †Na fi dunu! Bu dawa:ma! Moua:be hina bagade Ba:ila:ge da dili wadela:musa: ilegei. Amola Na olelebeba:le, Ba:ila:me (Bio ea mano) da Isala:ili fi ilima hahawane fidisu fawane bu adole i. Amola dilia da Aga:isia fisisu amogainini Giliga:lega ahoanoba, hou dilima doaga:i, amo huluane bu dawa:ma. Dilia da amo liligi dilima doaga:i noga:le dawa:lea, dilia da Na

* **6:4:** Gadili Asi 4:10-16, 12:50-51, 15:20 † **6:5:** Idisu 22:2-24:25; Yosiu 3:1-4:19

dili gaga:ma:ne hawa: hamosu dawa:digimu galebe.”

Hina Gode da Dunu Adi Hamoma:ne Hanabela:?

⁶ Na da Hina Gode, Hebene ganodini esalebe Gode, Ema nodone sia:ne gadomusa: masea, Ema adi liligi gaguli misa:bela:? Na da bula-magau mano gilisi noga:idafa amo Ema gaguli misa:bela:? ⁷ Na da Ema gobelesalimusa:, sibi osea:idafa gaguli masea, o olife susuligi hano bagade defele Ema gaguli masea, E da amo hahawane ba:ma:bela? Na da na wadela:i hou hamoi amo dabe ima:ne, na magobo mano Ema gobelesalima:bela? ⁸ Hame mabu! Hina Gode da hou noga:idafa ninima olelei dagoi. E da nini agoane hamoma:ne hanasa. Ninia moloidafa hou hamone, asigidafa hou hamone, amola fonoboi amola asaboiwane, gilisili ninia Gode amola esalumu, amo hou nini hamoma:ne E da hanasa. ⁹ Ninia Hina Godema beda:ne, amola dawa:iwane esalumu da defea. E da moilai bai bagadega esalebe dunuma amane wele sia:sa, “Dilia dunu fi amo da moilai bai bagadega gilisisa! Nabima! ¹⁰ Wadela:i hamosu dunu da ilia diasu ganodini wamolai liligi bagohame gilisisa. Iliada dioi defesea, ogogole baligili amola fonobone defesa. Amo hou Na da bagade higasa. ¹¹ Na da habodane ogogole dioi defesu dunu ilima gogolema:ne olofoma:bela:? ¹² Dilia bagade gagui dunu da hame gagui dunu ilima baligili laha amola banenesisa. Amola dilia huluane da ogogosu dunu fawane. ¹³ Amaiba:le, Na da dilia wadela:i hou dawa:beba:le, dilima

gugunufinisisu hou mui dagoi. ¹⁴ Dilia da ha:i manu, be hame sadimu. Be amomane dilia da ha:iwane dialumu. Dilia da liligi gisa masunu, be amo noga:le hame momagemu. Adi liligi dilia momagesea, Na da gege su amo ganodini wadela:lesimu. ¹⁵ Dilia da gala:ine bugimu, be amomane defele hame faimu. Dilia olife fage dugisia, susuligi lale, amoga hamomu hamedei ba:mu. Dilia da waini hano hahamomu, be amo manu hamedei ba:mu.

¹⁶ ‡Goe hou da dilima doaga:mu. Bai dilia da hina bagade Omeli amola ea mano hina bagade A:iha:be, amo elea wadela:i hou amoma fa:no bobogei. Dilia da elea hamoma:ne sia:i defele hahamona ahoanu. Amaiba:le, Na da dilima gugunufinisisu imunu. Amola dunu huluanedafa da dili higamu. Fifilai huluanedafa da dilima higasu hamomu.”

7

Isala:ili fi ilia Wadela:idafa Hou

¹ Na da da:i dioi bagadedafa! Na da ha:i bagade dunu amo da ifa dulu ganabeyale amola waini fage ganabeyale hogole ba:sea, hame ba:sea, da:i diosu agoai galebe. Waini fage amola figi fage hedai nasu hulwane da enoga fai dagoi. ² Isala:ili soqe amo ganodini da moloidafa dunu afae hame gala. Amola Godema noga:le madelagi dunu afae hame gala. Dunu huluanedafa da medole legemusa: logo hogosa. Dunu huluanedafa da hina: fidafa dunu fane legemusa: desega ahoa.

‡ 6:16: 1 Hina bagade 16:23-34, 21:25-26

³ Ilia huluane da wadela:i hou obenanewane hamonanumusa: dawa:. Eagine ouligisu dunu amola fofada:su ouligisu dunu huluane da hano suligili adole ba:sa. Mimogo dunu da ilia hanai ilima adosa. Amaiba:le, ilia huluane da gilisili wadela:le ilegele sia:daha. ⁴ Amo wadela:i hamosu dunu gilisisu ganodini dunu afae afae da fonobahadi noga:i. Be ilia amola da wadela:i aya: gaga:nomei gisi defele, wadela:idafa.

Gode da musa: ilia sosodo aligisu dunu ilia lafidili ilima dawa:digima:ne sisasu. Be ilia da hame nabi. Amaiba:le, eso da misi amoga E da ilima se imunu. Wali ilia da gagaoududala. ⁵ Dia na:iyado amola dia sama ilia sia: amo dafawaneyale mae dawa:ma! Digoama amola di-audama, ilia da di hohonosa:besa:le, dawa:iwane sia:ma!

⁶ *Wali eso amoga, dunu mano ilia da ilia eda gagaoui dunu agoai ba:sa. Uda mano ilia da emema hagale besia:sa. Uda a:fini da egoamema sia:ga gegesa. Amola dia sosogo fidafa da dima ha lai dagoi.

⁷ Be na da Hina Gode na fidila misa:ne, oululumu. Na da Hina Gode na gaga:ma:ne, na da denesini gebewane ouesalumu. Na Gode da na wele sia:be nabimu.

Hina Gode da Gaga:su Gaguli Maha

⁸ Ninima ha lai dunu da ninima da:da:lole sia:mu da bai hame gala. Nini da dafai dagoi be bu wa:legadomu. Ninia da wali gasi ganodini esala. Be Hina Gode da ninima hadigi imunu

* 7:6: Ma:diu 10:35-36; Luge 12:53

galebe. ⁹ Ninia da Hina Godema wadela:le hamoi. Amaiba:le, ninia da Ea ougi hou wahamusu ba:sa esalumu. Be fa:no dagomusa:, E da nini gaga:mu. Amola ninima wadela:le hamosu dunu amo ilima fofada:ne, ninia moloidafa hou mimogoa heda:mu. E da nini hadigi amoga oule misunu. Ninia da mae bogole esaleawane, Ea gaga:su ba:mu. ¹⁰ Amasea, ninima ha lai dunu da amo hou ba:sea, ilia da gogosiamu. Amo ha lai dunu da musa: ninima amane dodona:gini sia:su, “Dilia Hina Gode da habila:?” Ninia da ili hasalasi dagoi ba:mu. Ili da logoba:le ahoana, fafu ososa:gi agoai ba:mu.

¹¹ Yelusaleme fi dunu, dilia! Dilia moilai bai bagade gagoi bu gagomu eso da mana. Amo esoha, dilia soge alalo da ga gasigamu. ¹² Dilia fi dunu soge enodini esafulu, da dilima gagadola misunu. Ili da Asilia (gusudili soge) amola Idibidi (ga [south] soge) amola Iufala:idisi Hano soge amola hano wayabo bagade soge badiliadafa gala amola goumi soge badiliadafa gala, amo sogeganini ilia da dilima gagadola misunu. ¹³ Be dunu fi amo da osobo bagadega esala, ilia da baligili wadela:le hamonanebeba:le, osobo bagade da bu hafoga:i wadela:idafa soge agoane hamomu.

Sia:ne Gadosu amola Nodone Sia:ne Gadosu

¹⁴ Hina Gode! Dia fi dunu amo Di da ilegei, amo ilima sibi ouligisu defele ouligima! Ili da wadela:i hafoga:i soge amo ganodini esala. Be ili sisiga:le da nasegagi soge noga:i diala. Ili da musa: hamoi defele, Ba:isia:ne amola Gilia:de

nasegagi gisi soge amoga ha:i na masa:ne, logo doasima.

¹⁵ Hina Gode! Di da nini Idibidi sogega fisili masa:ne oule ahoanoba, nini fidima:ne, masa:hame ba:su gasa bagade hou hamosu. Amo defele, nini fidima:ne bu hamoma!

¹⁶ Fifi asi gala eno da gasa bagade gala. Be ilia da Dia gasa bagade masa:hame ba:su hou ba:sea, ilia hamomu logo ga:iba:le, gogosiamu. Iliya da beda:iba:le, lafi gaduli fimu, amola ge ga:le esalumu. ¹⁷ Iliya da sania agoane gulu da:iya sugi masunu. Iliya da ilia gagili sali moilai amo fisili, beda:ga yagugusa misunu. Iliya da beda:iba:le, ninia Hina Godema sinidigimu.

¹⁸ Hina Gode! Di agoai eno 'gode' da hamedafa gala. Di da Dia fi dunu hame bogoi esalebe, ilia wadela:i hou goglema:ne olofosa. Di da ougisa, be gebewane ougi hame diala. Be Di da Dia mae fisili asigidafa hou amo ninima hahawane olelala. ¹⁹ Di da ninima bu olofole asigidafa hou hamonanumu. Di da fedege agoane, ninia wadela:i hou Dia emoga ososa:gilalu, hano wayabo bagade osoga gududafa sanasimu! ²⁰ Dia fi dunu da A:ibalaha:me amola Ya:igobe elagaga fifi misi esala. Di da ninia aowalali amo ilima mae fisili asigidafa hou hamoma:ne ilegele sia:i. Ninia dawa:. Di da amo mae fisili asigidafa hou ninima hamonanumu.

Sia: ama dagoi

GODE EA SIA: IDA:IWANE GALA
The Holy Bible in the Bedamuni language of Papua
New Guinea
Buk Baibel long tok ples Bedamuni

Copyright © 2000 Tom Hoey

Language: Bedamuni (Beami)

Translation by: Tom Hoey

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2019-12-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 30 Nov 2021

28e512c8-4603-5063-83de-bc2fd6fa3b51